

22000D1019(10)

19.10.2000

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 266/25

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP

č. 37/1999

ze dne 30. března 1999,

kterým se mění příloha XI (Telekomunikační služby) Dohody o EHP

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru ve znění Protokolu o úpravě Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda“), a zejména s ohledem na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha XI Dohody byla změněna rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 7/1999 ze dne 29. ledna 1999 ⁽¹⁾.
- (2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/13/ES ze dne 10. dubna 1997 o společném rámci pro obecná povolení a individuální licence v oblasti telekomunikačních služeb ⁽²⁾ by měla být začleněna do Dohody.
- (3) Řádnou pozornost je nezbytné věnovat zvláštní situaci v Lichtenštejnsku a skutečnosti, že telekomunikační služby jsou již poskytovány v Lichtenštejnsku v souladu s monopolními ujednáními se Švýcarskem.
- (4) Ustanovení o hlediscích směrnice 97/13/ES ve vztahu k třetím zemím by měla být přizpůsobena účelům Dohody,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

V příloze XI Dohody se za bod 5cb (směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/33/ES) vkládá nový bod, který zní:

„5cc. **397 L 0013:** Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/13/ES ze dne 10. dubna 1997 o společném rámci pro obecná povolení a individuální licence v oblasti telekomunikačních služeb (Úř. věst. L 117, 7.5.1997, s. 15).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

- a) V čl. 1 odst. 2 a v příloze se slovo ‚Smlouva‘ nahrazuje slovy ‚Dohoda o EHP‘ a slova ‚zvláště články 36 a 56‘ se nahrazují slovy ‚zvláště články 13 a 33‘.
- b) Pokud jde o vztahy se třetími státy uvedené v článku 18 směrnice, platí toto:
 - 1) s ohledem na dosažení maximálního stupně konvergence při uplatňování režimu pro třetí země ve vztahu k povolením a využívání služeb v rámci povolení si smluvní strany vyměňují informace v souladu s čl. 18 odst. 1 a provádějí konzultace k záležitostem uvedeným v čl. 18 odst. 2 v rámci Smíšeného výboru EHP a zvláštními postupy, které dohodnou smluvní strany;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 35, 10.2.2000, s. 37.

⁽²⁾ Úř. věst. L 117, 7.5.1997, s. 15.

- 2) kdykoliv Společenství jedná se třetím státem podle článku 18 odst. 2 v zájmu získání srovnatelných práv pro své organizace, usiluje o získání rovného zacházení pro organizace států ESVO.
- c) V bodě 4.7 přílohy ke směrnici se slova ‚závazky Společenství vůči třetím státům‘ nahrazují slovy ‚závazky Společenství nebo států ESVO vůči třetím státům‘.
- d) Pokud jde po čl. 3 odst. 2, mohou individuální licence udělené v Lichtenštejnsku rovněž podléhat určitým podmínkám, které
 - i) zajišťují kontinuitu služeb zákazníkům v Lichtenštejnsku z poskytování služeb podle bývalých monopolních ujednání se Švýcarskem,
 - ii) usnadňují nahrazování bývalých monopolních ujednání se Švýcarskem zaváděním systému založeného na nabídkovém řízení ve vztahu k poskytování základní služby (jak definuje Lichtenštejnský telekomunikační zákon ze dne 20. června 1996) v Lichtenštejnsku,
 - iii) berou v souladu s právem EHP v úvahu požadavky poskytování univerzální služby za okolností charakteristických pro velmi malé sítě.“

Článek 2

Znění směrnice 97/13/ES v islandském a norském jazyce, která tvoří přílohu odpovídajících jazykových verzí tohoto rozhodnutí, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 31. května 1999 za předpokladu, že Smíšenému výboru EHP jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropských společenství*.

V Bruselu dne 30. března 1999.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
F. BARBASO